Pholainn, an-Olsztyn: Credit granting services
OJ S 197/2017 13/10/2017
Fógra conartha
Seirbhísí

Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE

Alt I: Údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Województwo Warmińsko-Mazurskie
Seoladh poist: ul. Emilii Plater 1
Baile: Olsztyn
Cód NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie
Cód poist: 10-562
Tír: An Pholainn
Teagmhálaí: Karol Orłowski
Ríomhphost: dzp@warmia.mazury.pl
Guthán: +48 895219841
Facs: +48 895219849
Seoladh/seoltaí idirlín:
Príomhsheoladh: www.warmia.mazury.pl

I.3. Cumarsáid

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: http://bip.warmia.mazury.pl
Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite
Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh chuig an seoladh a leanas:
Ainm oifigiúil: Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Departament Zamówień Publicznych, ul. Emilii Plater 1, pok. 438
Baile: Olsztyn
Cód poist: 10-562
Tír: An Pholainn
Guthán: +48 895219840
Ríomhphost: dzp@warmia.mazury.pl
Facs: +48 895219849
Cód NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie
Seoladh/seoltaí idirlín:
Príomhsheoladh: www.warmia.mazury.pl

I.4. An cineál údaráis chonarthachta

Údarás réigiúnach nó áitiúil

I.5. Príomhghníomhaíocht

Seirbhísí poiblí ginearálta

Alt II: Cuspóir

II.1. Raon feidhme an tsoláthair

II.1.1. Teideal

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
Uimhir thagartha: ZP.272.1.63.2017

II.1.2. Príomhchód CPV

66113000 Credit granting services

II.1.3. An cineál conartha

Seirbhísí

II.1.4. Cur síos achomair

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
2. Zamówienie zostało podzielone na 2 części:
1) Część nr 1- udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.
2) Część nr 2 – udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.

II.1.5. Luach iomlán measta

II.1.6. Faisnéis faoi bhearta

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: tá
Féadfar tairiscintí a chur isteach le haghaidh na nithe a leanas na bearta uile

II.2. Cur síos

II.2.1. Teideal

Część nr 1- udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32.500.000 zł
Uimhir an bhirt: 1

II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise

66113000 Credit granting services

II.2.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie

II.2.4. Cur síos ar an soláthar

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
2. Część nr 1- udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.
3. Opis przedmiotu zamówienia dla Części nr 1:
1) Kredyt zostanie zaciągnięty w pełnej wysokości w terminie do dnia 29.12.2017 r.
2) Spłata kredytu nastąpi w okresie piętnastu lat poczynając od 2018 roku.
3) Rozpoczęcie spłaty rat kapitałowych nastąpi od dnia 31.3.2018 r. w 60 ratach kwartalnych płatnych w ostatnim dniu kwartału.

4) Spłata odsetek od kredytu nastąpi do 15 następnego miesiąca po zakończeniu kwartału poczynając od 15.1.2018 r. Ostatnia rata odsetkowa będzie płatna 15.1.2033 r.
5) Za okres obrachunkowy przyjmuje się 365/366 dni.
6) Wszystkie rozliczenia między Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w PLN.
7) Zamawiający zastrzega możliwość wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu jakichkolwiek kosztów. W przypadku wcześniejszej spłaty kredytu, odsetki naliczone będą za okres jego faktycznego wykorzystania.
8) Wystawianie przez Wykonawcę zaświadczeń, opinii dotyczących obsługi kredytu w trakcie trwania umowy kredytowej nie poniesie za sobą żadnych skutków finansowych.
9) Wykonawca wystawi potwierdzenie spłaty kredytu dla Zamawiającego po całkowitej spłacie kredytu, oraz zwróci weksel in blanco wraz z deklarację wekslową.

II.2.5. Critéir dámhachtana
Na critéir thíos
Critéar cáilíochta - Ainm: Termin uruchomienia kredytu / Ualú: 40
Praghas - Ualú: 60

II.2.6. Luach measta

II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh
Ag tosú: 15/12/2017 Deireadh: 29/12/2017
Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí
Glacfar le malairtí: níl

II.2.11. Faisnéis faoi roghanna
Roghanna: níl

II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh
Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

II.2.14. Faisnéis bhreise
W punkcie II.2.7) podany okres obowiązywania zamówienia: data początkowa 15.12.2017 r. jest datą szacowaną udzielenia zamówienia i podana została ze względów technicznych w celu nadania ogłoszenia. Faktyczny termin wykonania zamówienia jest od dnia zawarcia umowy do dnia 29.12.2017.

II.2. Cur síos

II.2.1. Teideal
Część nr 2 – udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN
Uimhir an bhirt: 2

II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise
66113000 Credit granting services

II.2.3. Láthair feidhmíochta
Cód NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie

II.2.4. Cur síos ar an soláthar
1.Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.

2. Część nr 2 – udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.
3. Opis przedmiotu zamówienia dla Części nr 2:
1) Kredyt zostanie zaciągnięty w pełnej wysokości w terminie do dnia 29.12.2017 r.
2) Spłata kredytu nastąpi w okresie piętnastu lat poczynając od 2018 roku.
3) Rozpoczęcie spłaty rat kapitałowych nastąpi od dnia 31.3.2018 r. w 60 ratach kwartalnych płatnych w ostatnim dniu kwartału.
4) Spłata odsetek od kredytu nastąpi do 15 następnego miesiąca po zakończeniu kwartału poczynając od 15.1.2018 r. Ostatnia rata odsetkowa będzie płatna 15.1.2033 r.
5) Za okres obrachunkowy przyjmuje się 365/366 dni.
6) Wszystkie rozliczenia między Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w PLN.
7) Zamawiający zastrzega możliwość wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu jakichkolwiek kosztów. W przypadku wcześniejszej spłaty kredytu, odsetki naliczone będą za okres jego faktycznego wykorzystania.
8) Wystawianie przez Wykonawcę zaświadczeń, opinii dotyczących obsługi kredytu w trakcie trwania umowy kredytowej nie poniesie za sobą żadnych skutków finansowych.
9) Wykonawca wystawi potwierdzenie spłaty kredytu dla Zamawiającego po całkowitej spłacie kredytu, oraz zwróci weksel in blanco wraz z deklarację wekslową.

II.2.5. Critéir dámhachtana
Na critéir thíos
Critéar cáilíochta - Ainm: Termin uruchomienia kredytu / Ualú: 40
Praghas - Ualú: 60

II.2.6. Luach measta

II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh
Ag tosú: 15/12/2017 Deireadh: 29/12/2017
Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí
Glacfar le malairtí: níl

II.2.11. Faisnéis faoi roghanna
Roghanna: níl

II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh
Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

II.2.14. Faisnéis bhreise
W punkcie II.2.7) podany okres obowiązywania zamówienia: data początkowa 15.12.2017 r. jest datą szacowaną udzielenia zamówienia i podana została ze względów technicznych w celu nadania ogłoszenia. Faktyczny termin wykonania zamówienia jest od dnia zawarcia umowy do dnia 29.12.2017.

Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil

III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta

III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chláir ghairmiúla nó cheirde
Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:
1) Kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów;
O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają uprawnienia do prowadzenia działalności w zakresie objętym przedmiotem zmówienia tj. wykonywania działalności bankowej, a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z ustawą z dnia 29.8.1997 r. – Prawo bankowe (Dz.U. z 2016, poz.1988).
Dokumenty składane przez Wykonawcę na wezwanie Zamawiającego w celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu:
Aktualne zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, o którym mowa w art. 36 ustawy z dnia 29.8.1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. z 2016, poz. 1988), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 wymienionej ustawy – Prawo Bankowe, inne dokumenty potwierdzające zezwolenie na rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy – Prawo Bankowe lub inne równoważne dokumenty potwierdzające zezwolenie do prowadzenia działalności i czynności bankowych, w zakresie przedmiotu zamówienia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Alt IV: Nós imeachta

IV.1. Cur síos

IV.1.1. An cineál nós imeachta
Nós imeachta oscailte

IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil

IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: níl

IV.2. Faisnéis riaracháin

IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil
Dáta: 22/11/2017 Am áitiúil: 10:00

IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe

IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach
Polainnis

IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn
Fad ina mhíonna: 2 (ón dáta tugtha le haghaidh tairiscintí a fháil)

IV.2.7. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt
Dáta: 22/11/2017 Am áitiúil: 10:10
Láthair:
Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie
Departament Zamówień Publicznych
ul. Emilii Plater 1, pok. 438, 10-562 Olsztyn.

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

VI.3. Faisnéis bhreise

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.
2. Wykaz oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia:
1) Oświadczenie w formie Jednolitego Dokumentu. Wzór Jednolitego Dokumentu określa Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5.1.2016 r. ustanawiające standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz.U. L 3/16 z 6.1.2016).
2) Oświadczenie wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu.
3) Informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
4) Oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
5) Oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.
3. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 2 pkt 3 – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp.
4. Dokumenty, o których mowa w ust. 3, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
5. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów o których mowa w ust. 3, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 4 stosuje się.
6. Wykonawca mający siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, której dotyczy dokument wskazany w ust. 2 pkt 3, składa dokument, o którym mowa w ust. 3, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21 ustawy Pzp. Jeżeli w kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie wydaje się takich dokumentów, zastępuje się go dokumentem zawierającym oświadczenie tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu

zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 4 stosuje się.
7. Tryb zamówienia: przetarg nieograniczony.
8. Zamawiający żąda wniesienia wadium, odrębnie dla każdej części zamówienia, w wysokości:
Dla Części nr 1 – 50 000 PLN;
Dla Części nr 2 – 40 000 PLN.
9. Wykonawca będzie związany ofertą przez okres 60 dni od ustalonej daty składania ofert, a nie jak podano ze względów technicznych w pkt IV.2.6 ogłoszenia.

VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Seoladh poist: ul. Postępu 17A
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-676
Tír: An Pholainn
Ríomhphost: odwolania@uzp.gov.pl
Guthán: +48 224587801
Facs: +48 224587800

VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(í) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:
1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes
w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się,
iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji w dzienniku

Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia,
w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Szczegółowe zasady korzystania ze środków ochrony prawnej opisane są w Dziale VI ustawy Pzp.

VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza
Seoladh poist: ul. Postępu 17A
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-676
Tír: An Pholainn
Ríomhphost: odwolania@uzp.gov.pl
Guthán: +48 224587801
Facs: +48 224587800

VI.5. Dáta seolta an fhógra seo

11/10/2017